

o datā la douā luni rotorul cu elice, camera rotorului su piesele din plastic sub jet de apa. **GARANȚIE** Acest produs are 2 ani garanție pentru materiale și defecte de fabricație. Garanția nu include defecte și deteriorări ale produsului, care rezultă din utilizarea greșită, deteriorări mecanice cauzate de manevrarea incorectă și a unei interferențe neprofesionist în produs. Garanția nu include nici organismele vii din acvariu și este limitată la produsul "JK-IP AQUARIUM INTERNAL PUMP". Dacă detectați daune în timpul garanției, faceți o cerere distribuitorului. Aveți obligația de a prezenta formularul de garanție completat în mod corespunzător cu motivul cererii, ștampila, semnătura distribuitorului, precum și data vânzării. Fără aceste informații, nu este posibilă preluare cererii! Producătorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru daune directe sau indirecte, care decurg din utilizarea incorectă sau de servicii necorespunzătoare.

LV Lietošanas instrukcija

Sūkņis nodrošina optimālu filtrāciju akvārija ūdens, kas ir nepieciešams akvārija iedzīvotājiem. **DROŠĪBAS NOTEIKUMI** Vienmēr atvienojiet sūkni no elektrotīkla rozetes pirms sūkņa apstrādes! Sūkņis nedrīkst izmantot citiem mērķiem, nevis, kam tas ir paredzēta. Ierīces vads nevar izmantot, ja tas ir bojāts, ierīce jāizmet. Elektriskā izejai jābūt viegli pieejamai avārijas atslēgšanai. Esiet pārliecināti, ka aizsardzības cilpa (att. 1) ūdens novirzīšanai tiek veikta jauda kabeli, pirms pāriet uz sūkni. Ja elektriskās kontaktlīdzda ir mitra, atslēgt drošinātāju vispirms un tikai tad izvelciet elektrības vadu no elektrības kontaktlīdzdas. Sūkņis nedrīkst strādāt sausā stāvoklī bez ūdens un ūdens temperatūra nav pārsniegt 35 °C. Nedrīkst lietot jebkuru citu spriegumu nekā norādīts uz sūkņa. Sūkņim jābūt pieslēgtam ar zemesnoplūdes automātisko slēdži. Nedrīkst dod bērniem bez pastāvīgas uzraudzības. Nelietojiet blakus viegli uzliesmojošus šķidrums. **UZSTĀDĪŠANA** Pirms pirmās lietošanas slūžmā ārā sūkni, palaižot svaigu ūdeni. Ielieciet papildu gaisa beidzas vai nepārtraukt strāvas regulu (par IP303 uz IP306) par ārā no sūkņa. Noteikt pieprasījumam plūsmā (MIN – minimālais plūsmas MAX – maksimālais plūsmas ātrums) ar iesūkšanas regula (par IP301 un IP302) vai ar regulēšanas vārstu (uz IP303 līdz IP306). Ja izmantojat papildu gaisa beidzas, caurule ar plastmasas galotni jābūt ārā no ūdens (att. 2). Pievienojiet sūkni, sūcējs sānos akvārijā zem ūdens. Sakarā ar to, dzesēšanas visam sūkņim jābūt, kas atrodas zem ūdens virsmas. Iespraudiet strāvas vadu elektrības rozetei. **APKALPE** Nepieciešams vienkāršs apkalpojums: tikai dažreiz iztīriet caurspīdīgu vāku labāka mirdzumam. Mazgāt vismaz reizi divos mēnešos ventilators ar rotoru, rotora korpusu un plastmasas samazinājumu ar tekošu ūdeni. **GARANTĪJA** Produktam

ir 2 gadu garantija materiāliem un ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz defektiem un bojājumiem, kas rodas no nepareizas lietošanas, mehāniskiem bojājumiem, kas izraisa neuzmanīga apkalpošana vai jebkuras neprofesionāla iekaušanās. Garantija neietver visus dzīvus organismus akvārijos un ierobežota ar produktu "JK-IP AQUARIUM iekšējais sūkņis". Ja konstatējat bojājumus garantijas laikā, iesniedziet prasību izplatītājam: pienācīgi aizpildītu garantijas veidlapu ar pretenziju, zīmogu, izplatītāja parakstu un pārdošanas datumu. Prasība tiek uzskatīta par derīgu tikai ar šo informāciju! Ražotājs un piegādātājs nav atbildīgi par jebkādiem tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, kas radies nepareizas lietošanas vai nepareizas apkalpes rezultātā.

PT Manual de instruções

Esta bomba com filtro submersível assegura uma filtração ótima da água do aquário que é necessária para uma vida saudável de peixes e plantas. **AVISO DE SEGURANÇA** Desligue sempre a bomba da fonte de energia antes de manipular a bomba! A bomba não deve ser utilizada para outros propósitos que não aqueles para os quais foi fabricada. O fio elétrico fornecido com este equipamento não pode ser substituído, se o fio estiver danificado deve descartar o produto. A tomada elétrica deve ser de fácil acesso para se poder desligar rapidamente em caso de emergência. Assegure-se que o fio elétrico forma uma ansa de proteção (figura 1) para a água com inclinação contrária à tomada elétrica, antes de ligar o fio à tomada. Se a tomada elétrica ficar molhada deve desligar o disjuntor associada a esta tomada ou realizar um corte geral de energia e só depois deve desligar o fio. A bomba não deve funcionar sem água e a temperatura da água não deve exceder os 35 °C. Não ligue a outra voltagem que não a apresentada na bomba. A bomba deve estar ligada a uma tomada terra. As crianças não devem operar a bomba sem supervisão de um adulto. Não deve bombear líquidos inflamáveis. **INSTALAÇÃO** Antes da primeira utilização deve passar a bomba por água corrente. Coloque a ponta para ar ou a regulação contínua de potência (em IP303 a IP306) na bomba. Configure o caudal da bomba (MIN – caudal mínimo MAX – caudal máximo) na regulação de sucção (na IP 301 e IP302) ou pela regulação da válvula (na IP303 a IP306). se utilizar a ponta de ar adicional, o tubo com terminação plástica deve ficar fora de água figura 2. Coloque a bomba submersida na parte lateral do aquário com o auxílio das ventosas. Para arrefecer a bomba está deve ser colocada totalmente abaixo do nível da água. Ligue o fio elétrico à tomada. **MANUTENÇÃO** Esta bomba requer manutenção mínima. Limpe a ventoinha do rotor, a caixa do rotor e a redução de plástico pelo menos uma a duas vezes por mês com água cor-

rente. **GARANTIA** Este produto dispõe de 2 anos de garantia para materiais e defeito de manufatura. A garantia não inclui defeitos ou danos do produto originados por má utilização, danos mecânicos provocados por uso descuidado ou qualquer interferência não profissional. A garantia não inclui qualquer organismo vivo no aquário e é limitada ao produto JK-IP AQUARIUM INTERNAL PUMP. Se detectar algum defeito durante o período de garantia do produto deve colocar uma reclamação junto do distribuidor. O comprador tem a obrigação de apresentar a garantia devidamente preenchida com o formulário de reclamação, carimbo, assinatura do distribuidor e data da venda. Sem esta informação não será possível aceitar a reclamação! O produtor e o distribuidor não são responsáveis por qualquer dano directo ou indirecto originado por utilização impropria do produto.

ES Manual de instrucciones


Esta bomba sumergible con filtro garantiza una filtración óptima del agua del acuario necesaria a una vida saludable para peces y las plantas. **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD** Siempre desconecte la alimentación eléctrica de la bomba antes de manipular la bomba! La bomba no debe utilizarse para fines distintos de aquellos para los que fue fabricada. El cable de alimentación suministrado con el equipo no puede ser reemplazado si el cable está dañado debe desechar el producto. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para apagar rápidamente en una emergencia. Asegúrese de que el cable eléctrico forma un bucle de protección (Figura 1) con inclinación contraria a la toma eléctrica antes de enchufar el cable en el contacto. Si la toma de corriente mojarse debe apagar el interruptor eléctrico asociado con esta decisión o mantener un corte de corriente general y luego se debe desconectar el cable. La bomba no debe funcionar sin agua y la temperatura del agua no debe superar los 35 °C. No conecte a otro voltaje que aparece en la bomba. La bomba debe estar conectado a una toma de tierra. Los niños no deben operar la bomba sin supervisión de un adulto. No debe bombear líquidos inflamables. **INSTALACIÓN** Antes de su uso Primera debe pasar a la bomba con agua limpia. Coloque la punta de aire o el poder de regulación continua (en IP303 a IP306) en la bomba. Ajuste el caudal de la bomba (MIN – MAX caudal mínimo – máximo flujo) en la regulación de aspiración (la IP 301 y IP302) o el ajuste de la válvula (en IP303 a IP306). usando la punta de aire adicional, el tubo con la terminación de plástico debe permanecer fuera del agua figura 2. Coloque la bomba sumergida en el lado del tanque con la ayuda de ventosas. Para enfriar esta bomba debe colocarse totalmente por debajo del nivel del agua. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. **MANTE-**

NIMIENTO Esta bomba requiere un mantenimiento mínimo. Limpiar el rotor del ventilador, el caso del rotor y plástico inferior por lo menos una o dos veces al mes con agua. **GARANTÍA** Este producto dispone de 2 años de garantía en materiales y defectos de fabricación. La garantía no cubre los defectos o daños producto como consecuencia de un mal uso, daño mecánico causado por el uso descuidado o no interferencia profesional. La garantía no incluye cualquier organismo vivo en el acuario y se limita al producto IP-JK ACUARIO INTERNO DE LA BOMBA. Si algún defecto durante el período de garantía del producto deberá realizar una queja al distribuidor. El comprador tiene la obligación de presentar la garantía cumplimentada con la forma de queja, sello, firma del distribuidor y la fecha de venta. Sin esta información no será posible aceptar la queja! El productor y el distribuidor no son responsables de cualquier daño directo o indirecto causado por el uso inadecuado del producto.

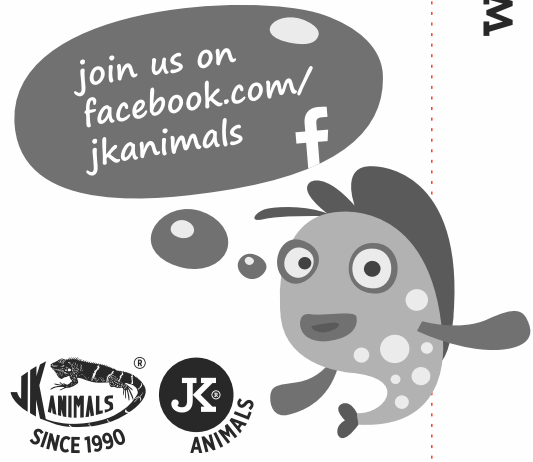
INTERNAL PUMP			
model	Watt	Q max. l/h	aquarium
JK-IP301	4 W	300	30–50 l
JK-IP302	6 W	500	50–80 l
JK-IP303	8 W	600	80–150 l
JK-IP304	10 W	800	150–250 l
JK-IP305	18 W	1200	250–350 l
JK-IP306	35 W	2000	350–500 l

AC 230 V/50 Hz

IPX8 t_a35 °C



www.jkanimals.cz



Made in China for JK ANIMALS s.r.o., Bystřice 1428, 739 95 Bystřice, Czech Republic, www.jkanimals.cz



internal pump 301–306

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / KARTA GWARANCYJNA / GARANCIAJEGY / GUARANTEE FORM / GARANTIEFORMULAR / FORMULAR DE GARANȚIE / GARANTIJAS FORMA / FORMULÁRIO DE GARANTIA / FORMULARIO DE GARANTÍA

datum prodeje / dátum predaja / data sprzedaży / vásárlás időpontja / date of sale / Verkaufsdatum / data vânzării / pārdošanas datums / data de venda / fecha de venta

razítko a podpis prodejce / pečiatka a podpis predajcu / pieczęć i podpis sprzedającego / aláírás és bélyegző / stamp and signature of the seller / Stempel und Unterschrift des Verkäufers / ștampila și semnătura vânzătorului / zīmogs un pārdevēja paraksts / carimbo e assinatura do vendedor / sello y firma del vendedor

důvod reklamace / dôvod reklamácie / powód reklamacji / hiba leírása / reason for the claim / Grund für den Anspruch / motivul pentru care sa facut cererea / prasījums / razão para a reclamação / motivo de queja

datum / dátum / data / vásárló adatai / date / Datum des Garantieanspruchs / data / datums / data / fecha

JK ANIMALS s.r.o., Bystřice 1428, 739 95 Bystřice, Czech Republic, www.jkanimals.cz